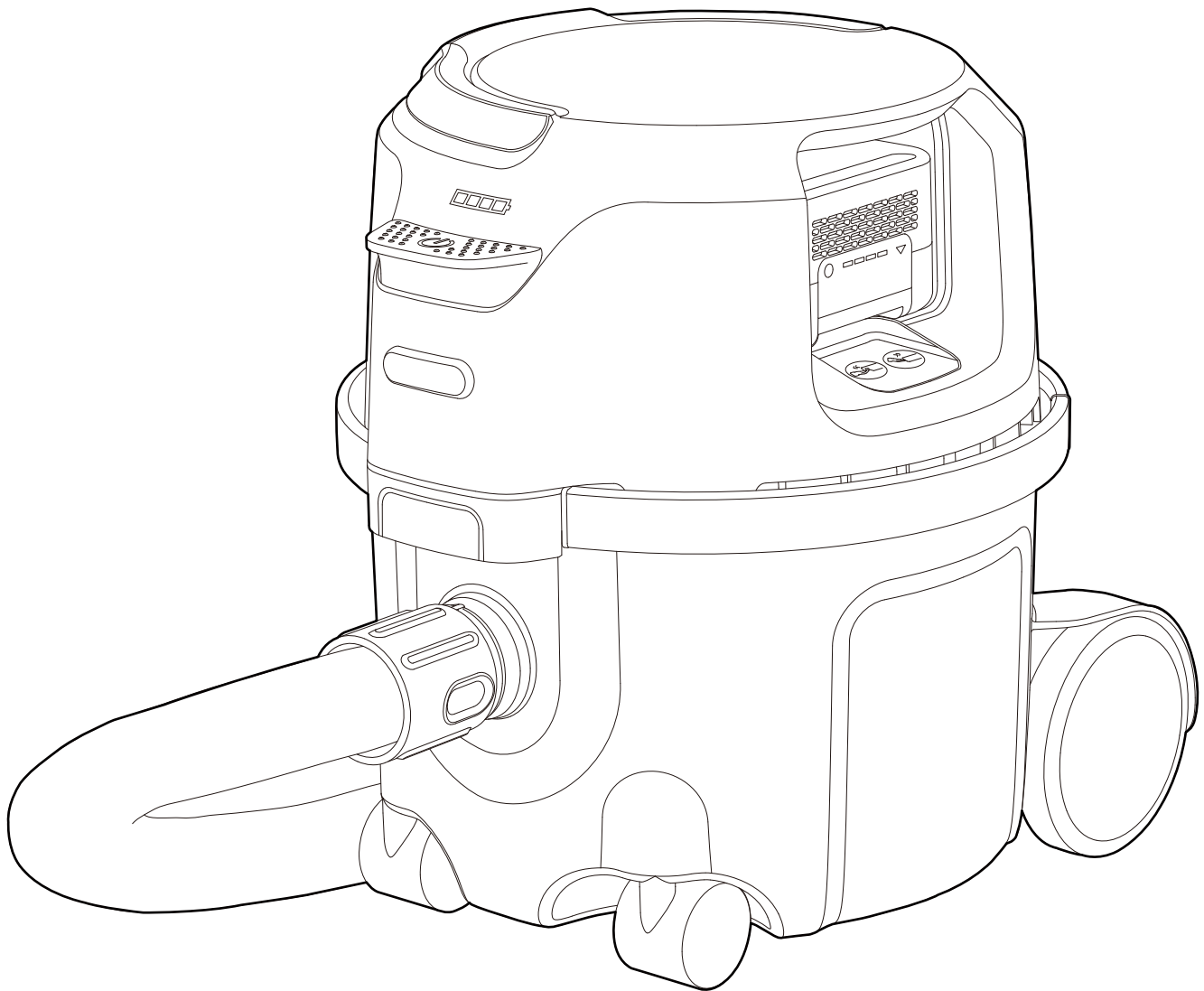


INSTRUCTION MANUAL

VP500



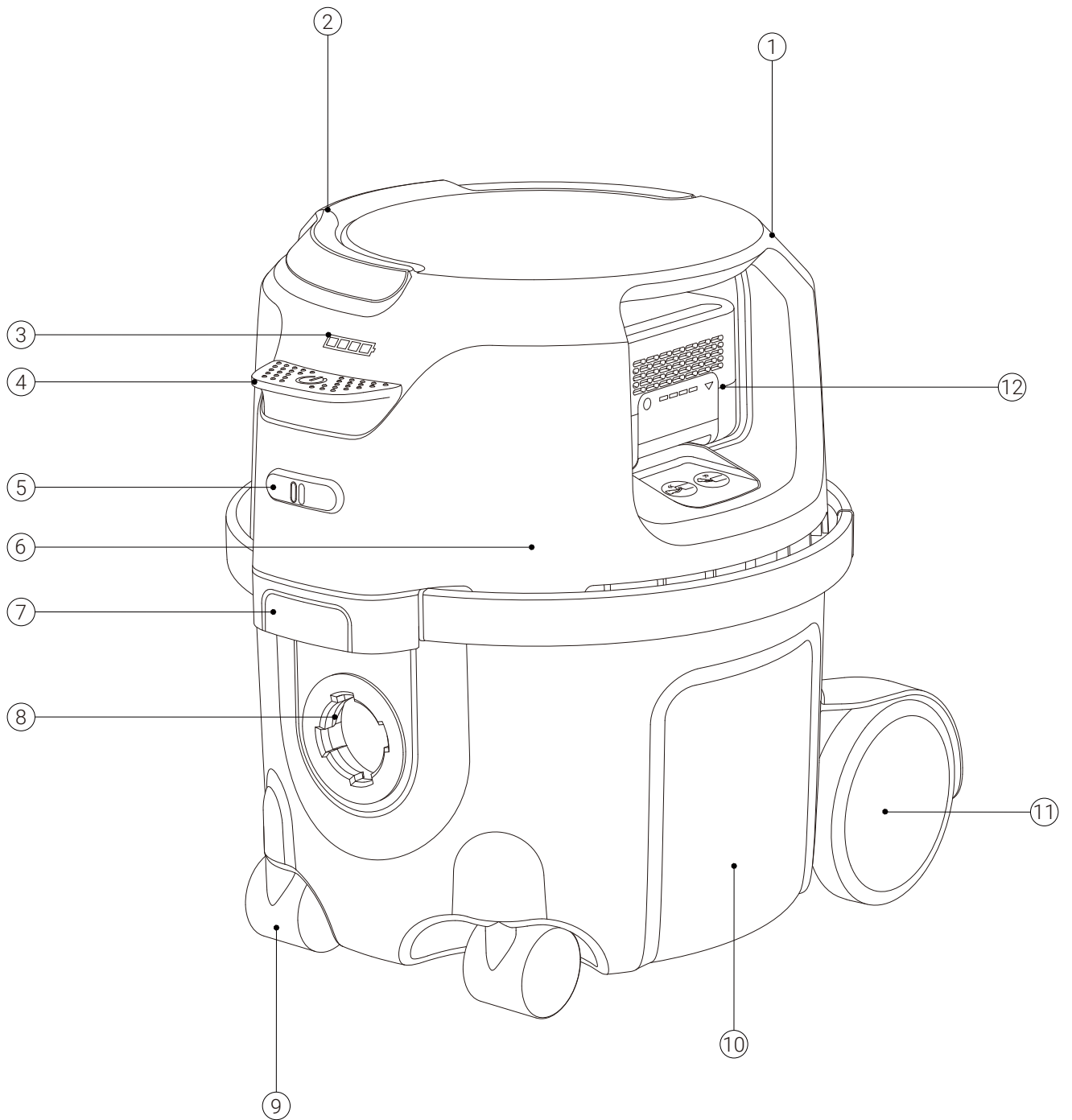
559505210 B



NILFISK

VP500

- ① Main filter cover
- ② Handle
- ③ Battery level indicator
- ④ Power switch
- ⑤ ECO button
- ⑥ Motorhead
- ⑦ Latch
- ⑧ Hose inlet
- ⑨ Castor wheel
- ⑩ Container
- ⑪ Rear wheel
- ⑫ Battery



NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring

Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø, DENMARK
Authorized to compile technical file: Eerikki Maekinen**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Προϊόν
/ Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

VP500 Qq Xx Yy Zz, VP500R Qq Xx Yy Zz

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Battery
36V DC, IPX0**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen.

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

LT Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

| | |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EC | EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN 60335-2-69:2012 |
| 2014/30/EU | EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 |
| 2011/65/EU | EN 63000:2018 |

Authorized
Signatory

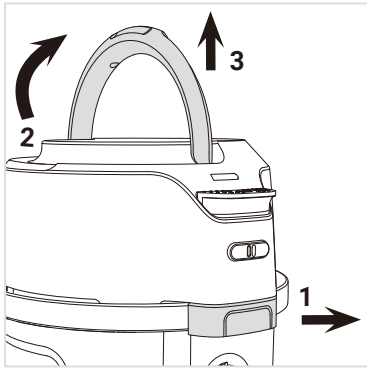
Aug 8, 2025

Esben Graff, SVP, Head of Product Line,
HPW & VAC • Products, Technology &
Innovation

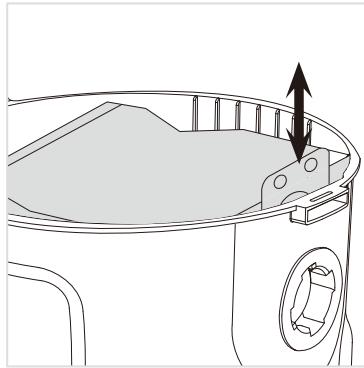


| | | |
|-----------|---------------------------------------|----|
| EN | Operating instructions | 10 |
| DE | Bedienungsanweisungen | 13 |
| FR | Instructions de fonctionnement | 17 |
| NL | Gebruiksaanwijzingen | 21 |
| IT | Istruzioni per l'uso | 24 |
| NO | Bruksanvisning | 27 |
| SV | Bruksanvisning | 30 |
| DA | Betjeningsvejledning | 33 |
| FI | Käyttöohje | 36 |
| ES | Instrucciones de funcionamiento | 39 |
| PT | Instruções de Funcionamento | 42 |
| EL | Οδηγίες λειτουργίας | 45 |
| TR | Kullanma Talimatları | 49 |
| SL | Navodila za delovanje | 52 |
| HR | Upute za uporabu | 55 |
| SK | Návod na obsluhu | 58 |
| CS | Návod k obsluze | 61 |
| PL | Instrukcje dotyczące obsługi | 64 |
| HU | Használati útmutató | 67 |
| RO | Instrucţiuni de utilizare | 70 |
| BG | Указания за експлоатация | 73 |
| ET | Tööjuhised | 77 |
| LV | Norādījumi par ekspluatāciju | 80 |
| LT | Naudojimo instrukcija | 83 |
| KO | 한국의..... | 86 |

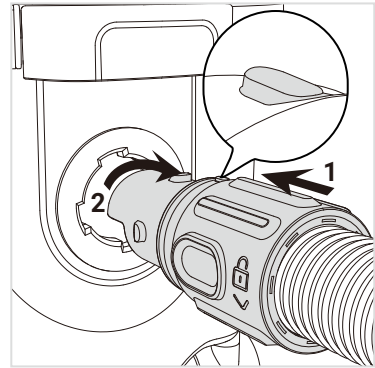
1. Open/Close



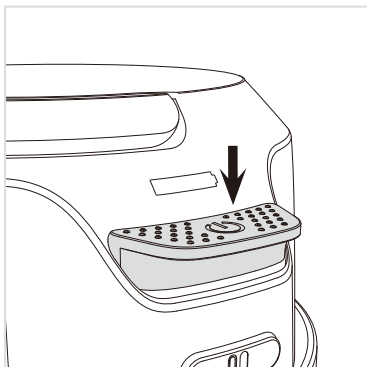
2. Dust bag



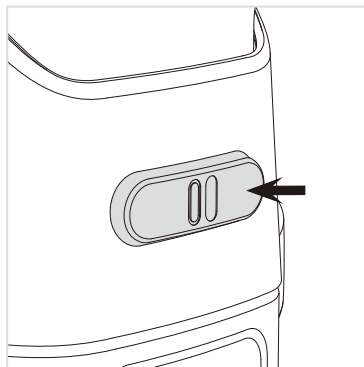
3. Hose connection



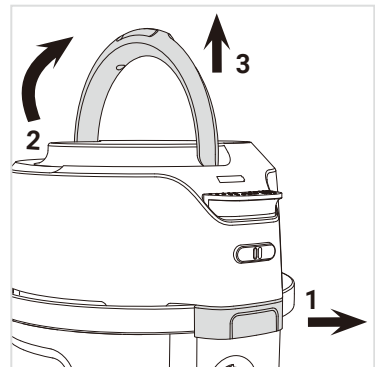
4. Start/Stop



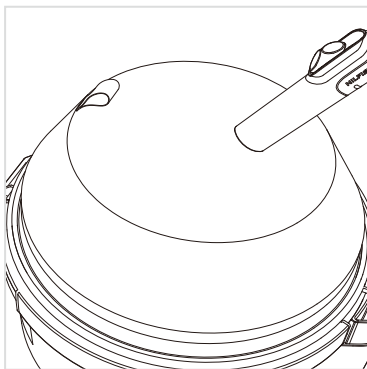
5. Speed mode*



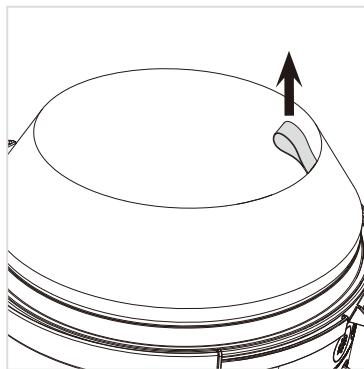
6. Prefilter check/clean



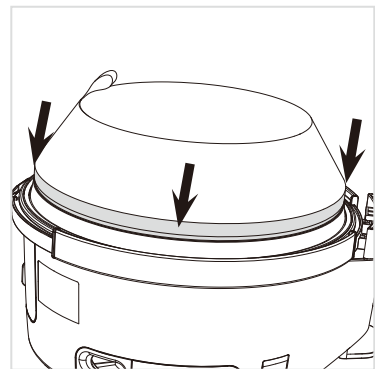
6.1



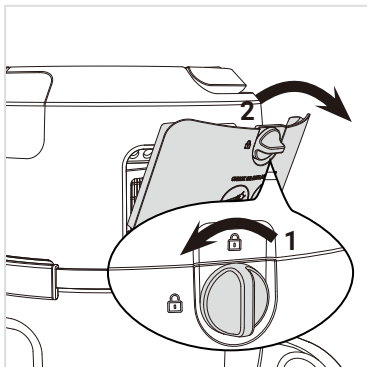
6.2 Prefilter change



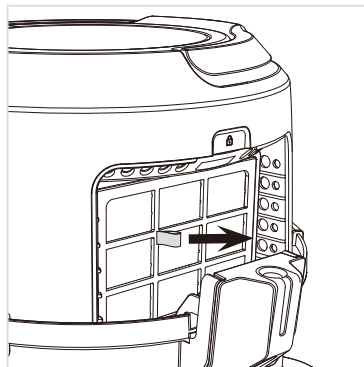
6.3



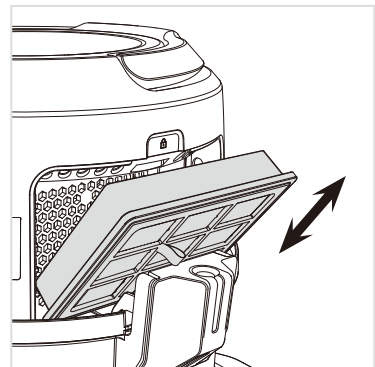
7. Main filter (HEPA*)



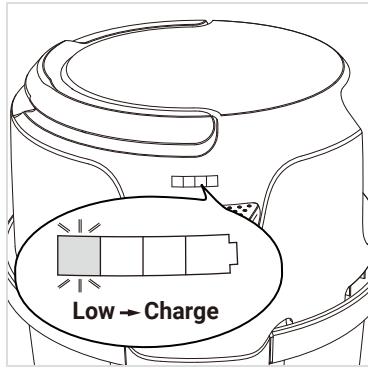
7.1



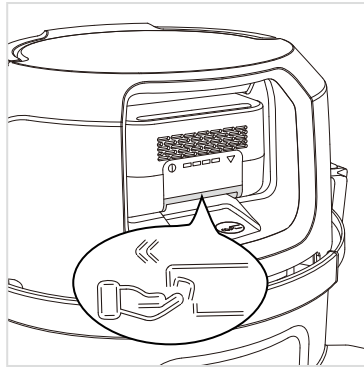
7.2



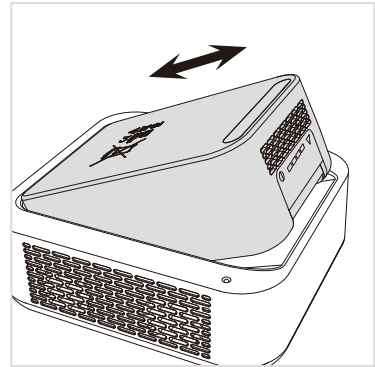
8. Battery Level/Handling



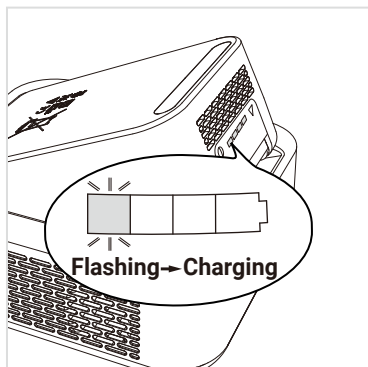
8.1



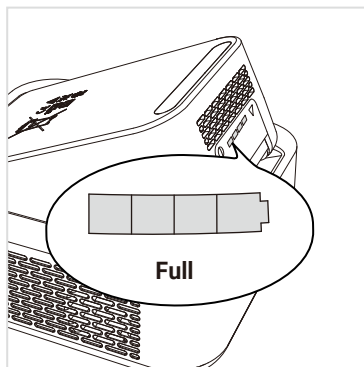
8.2 Charging



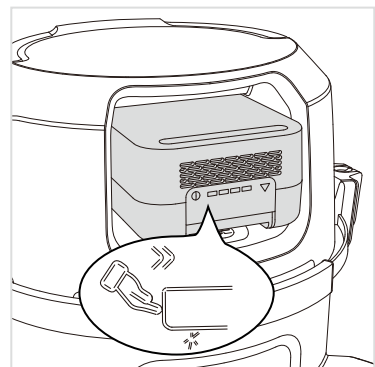
8.3 Charging



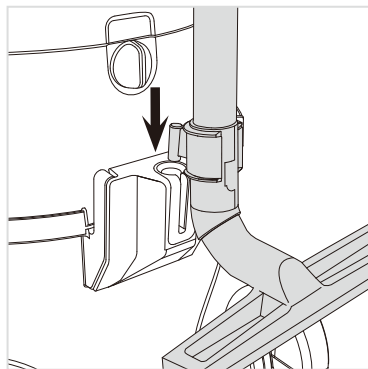
8.4



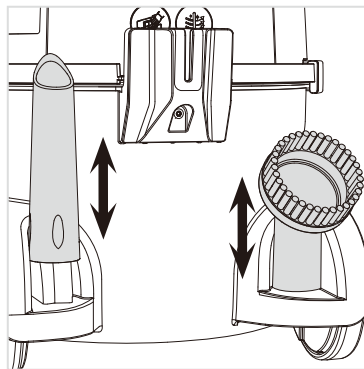
8.5



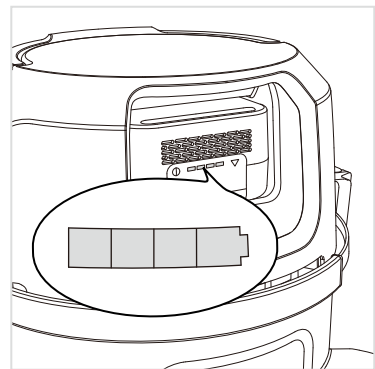
9. Storage



9.1 Other storage (tools*)



9.2 Long-term storage



* selected models.

Specifications

| No. | Item | Unit | VP500 (S2) |
|-----|------------------------------------------------|---------|------------------------|
| 1 | Rated power | W | 500 |
| 2 | Protection grade (<i>moist, dust</i>) | | IP20 |
| 3 | Airflow (end of tube) | l/s | 29 |
| 4 | Vacuum (at nozzle) | kPa | 21 |
| 5 | Suction power (end of tube) | W | 190 |
| 6 | Sound Level (2m) | dB(A) | 52 |
| 7 | Sound Pressure Level L_{pA} (IEC 60335-2-69) | dB(A) | 57 |
| 8 | Sound Power Level L_{WA} (IEC 60335-2-69) | dB(A) | 70 |
| 9 | Vibration (ISO 5349 a_n) | m/s^2 | < 2.5 |
| 10 | Run time up to: NBP60 / NBP100* | min | 30 (55) / 50 (90) |
| 11 | Main filter type* | class | HEPA / Standard filter |
| 12 | HEPA filter surface area* | cm^2 | 2400 |
| 13 | Capacity | litres | 10 |
| 14 | Weight (machine) | kg | 5 |
| 15 | Dimensions (LxWxH) | mm | 398x340x395 |

* Model dependent - Details can be subject to errors and change without prior notice.

| Maintenance plan | As required | Weekly/Monthly | Every 6-12 months |
|-------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-------------------|
| Check & empty/replace dust bag | • | | |
| Inspect filters | | • | |
| Replace main filters | | | • |
| Inspect machine for damage/wear and replace parts if needed | | • | |
| Keep key parts/accessories clean | • | | |

Guidance only, depends on use & environment - check, clean or replace as necessary.
Follow maintenance plan and use original parts to ensure performance and valid warranty.

Translation of specification table

| | |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated power | DE: Nennleistung. FR: Puissance nominale. NL: Nominaalvermogen. IT: Potenza nominale. NO: Nominelleffekt. SV: Märkeffekt. DA: Nominelleffekt. FI: Nimellisteho. ES: Potncia nominal. PT: Potência classificada. EL: Ονομαστική ισχύς. TR: Anma gücü. SL: Nazivna moč. HR: Nazivna snaga. SK: Menovitý výkon. CS: Jmenovitý výkon. PL: Moc znamionowa. HU: Névleges tel jesítmény. RO: Putere nominală. BG: Оценена сила. ET: Hinnatud jõud. LV: Nominālā jauda. LT: Vardinė galia. KO: 정격 전력. TH: พิกัดกำลังไฟ. MS: Kuasa yang diberi nilai. |
| Protection grade | DE: Schutzart. FR: Degré de protection. NL: Beschermingsklasse. IT: Grado di protezione. NO: Beskyttelsesgrad. SV: Skyddsklass. DA: Beskyttelsesgrad. FI: Suojaisluokka. ES: Grado de protección. PT: Grau de proteção. EL: Βαθμός προστασίας. TR: Koruma sınıfı. SL: Stopnja zaščite. HR: Stupanj zaštite. SK: Stupeň ochrany. CS: Stupeň ochrany. PL: Stopień ochrony. HU: Védelmi szint. RO: Grad de protecție. BG: Степен на защита. ET: Kaitsetase. LV: Aizsardzības pakāpe. LT: Apsaugos klasė. KO: 보호 등급. TH: เกรดการป้องกัน. MS: Gred perlindungan. |
| Airflow (end of tube) | DE: Luftstrom (am Schlauchende). FR: Débit d'air (à l'extrémité du tube). NL: Luchtstroom (aan het uiteinde van de buis). IT: Flusso d'aria (all'estremità del tubo). NO: Luftstrøm (i enden av røret). SV: Luftflöde (i rörändan). DA: Luftstrøm (i rørets ende). FI: Ilmavirtaus (putken päässä). ES: Caudal de aire (en el extremo del tubo). PT: Fluxo de ar (na extremidade do tubo). EL: Ροή αέρα (στην άκρη του σωλήνα). TR: Hava akışı (tüp ucunda). SL: Pretok zraka (na koncu cevi). HR: Protok zraka (na kraju cijevi). SK: Prietok vzduchu (na konci trubice). CS: Průtok vzduchu (na konci trubice). PL: Przepływ powietrza (na końcu rury). HU: Légáramlás (a cső végén). RO: Flux de aer (la capătul tubului). BG: Въздушен поток (в края на тръбата). ET: Õhuvool (toru lõpus). LV: Gaisa plūsma (caurules galā). LT: Oro srautas (vamzdžio gale). KO: 공기 흐름 (튜브 끝에서). TH: การไหลของอากาศ (ที่ปลายท่อ). MS: Aliran udara (di hujung tiub). |
| Vacuum (at nozzle) | DE: Vakuum (an der Düse). FR: Dépression (à la buse). NL: Vacuüm (bij het mondstuk). IT: Depressione (all'ugello). NO: Undertrykk (ved dysen). SV: Undertryck (vid munstycket). DA: Undertryk (ved dysen). FI: Alipaine suuttimessa. ES: Vacío (en la tobera). PT: Vácuo (no bocal). EL: Κενό (στο ακροφύσιο). TR: Vakum (nozül ucunda). SL: Vakuum (pri šobi). HR: Vakuum (na mlaznici). SK: Vákuum (pri tryske). CS: Podtlak (na trysce). PL: Podciśnienie (przy dyszy). HU: Vákuum (a fúvókánál). RO: Vid (la duză). BG: Вакуум (при дюзата). ET: Vaakuum (otsiku lõpus). LV: Vakuums (sprauslā). LT: Vakuumas (antgalyje). KO: 진공 (노즐에서). TH: สุญญากาศ (ที่หัวฉีด). MS: Vakum (di muncung). |
| Suction power (end of tube) | DE: Saugleistung (Schlauchende). FR: Puissance d'aspiration (extrémité du tube). NL: Zuigkracht (einde van de buis). IT: Potenza di aspirazione (fine del tubo). NO: Sugerkraft (enden av røret). SV: Sugkraft (ändan av röret). DA: Sugerkraft (enden af røret). FI: Imuteho (putkenpää). ES: Potencia de aspiración (extremo del tubo). PT: Potência de aspiração (extremidade do tubo). EL: Ισχύς αναρρόφησης (άκρο σωλήνα). TR: Emiş gücü (borunun ucu). SL: Sesalna moč (konec cevi). HR: Snaga usisavanja (kraj cijevi). SK: Sací výkon (koniec trubice). CS: Sací výkon (konec trubky). PL: Siła ssąca (koniec przewodu). HU: Szívó teljesítmény (cső vége). RO: Puterea de aspirație (capătul tubului). BG: Всмукателна мощност (край на тръбата). ET: Imemisvõimsus (toru ots). LV: Sūkšanas jauda (caurules gals). LT: Siurbimo galia (vamzdžio galas). KO: 흡입력 (튜브 끝). TH: แรงดูด (ปลายท่อ). MS: Kuasa sedutan (hujung tiub). |
| Sound Level | DE: Schallpegel. FR: Niveau sonore. NL: Geluidsniveau. IT: Livello sonoro. NO: Lydnivå. SV: Ljudnivå. DA: Lydniveau. FI: Äänenvoimakkuus. ES: Nivel de sonido. PT: Nível de Som. EL: Επίπεδο θορύβου. TR: Ses Seviyesi. SL: Raven hrupa. HR: Razina zvuka. SK: Hladina zvuku. CS: Hladina zvuku. PL: Poziom hałas. HU: Zajszint. RO: Nivel sonor. BG: Ниво на звука. ET: Müratase. LV: Skaņas līmenis. LT: Garso lygis. KO: 소음 수준. TH: ระดับเสียง. MS: Tahap Bunyi. |
| Sound Pressure Level | DE: Schalldruckpegel. FR: Niveau de pression acoustique. NL: Geluidsdrukniveau. IT: Livello di pressione sonora. NO: Lydtrykknivå. SV: Ljudtrycksnivå. DA: Lydtrykniveau. FI: Äänenpainetaso. ES: Nivel de presión de sonido. PT: Nível de pressão sonora. EL: Επίπεδο ηχητικής πίεσης. TR: Ses basıncı seviyesi. SL: Raven zvočnega tlaka. HR: Razina tlaka zvuka. SK: Úroveň tlaku zvuku. CS: Hladina akustického tlaku. PL: Poziom ciśnienia akustycznego. HU: Hangnyomás szint. RO: Nivelul de presiune acustică. BG: Ниво на звуково налягане. ET: Helirõhu tase. LV: Skaņas spiediena līmenis. LT: Garso slėgio lygis. KO: 음압 레벨. TH: ระดับแรงดันเสียง. MS: Tahap tekanan bunyi. |

Translation of specification table

| | |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sound Power Level | <p>DE: Schalleistungspegel. FR: Niveau de puissance acoustique. NL: Geluidsvermogen niveau. IT: Livello di potenza sonora. NO: Lydeffektnivå. SV: Ljudeffektnivå. DA: Lydeffektniveau. FI: Äänen tehotaso. ES: Nivel de potencia de sonido. PT: Nível de potência sonora. EL: Επίπεδο ισχύος ήχου. TR: Ses gücü seviyesi. SL: Raven zvočne moči. HR: Razina snage zvuka. SK: Úroveň zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu. PL: Poziom mocy akustycznej. HU: Hangteljesítmény szint. RO: Nivelul de putere acustică. BG: Ниво на звукова мощност. ET: Heliivõimsuse tase. LV: Skaņas jaudas līmenis. LT: Garso galios lygis. JKO: 음력 레벨. TH: ระดับพลังเสียง. MS: Tahap kuasa buny (IEC 60335-2-69).</p> |
| Vibration | <p>DE: Schwingungen. FR: Vibrations. NL: Trillingen. IT: Vibrazioni. NO: Vibrasjon. SV: Vibration. DA: Vibration. FI: Tärinä. ES: Vibración. PT: Vibração. EL: Δόνηση. TR: Titreşim. SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace. PL: Wibracje. HU: Rezgés. RO: Vibrații. BG: Вибрация. ET: Vibratsioon. LV: Vibrācija. LT: Vibracija. KO: 진동. TH: การสั่นสะเทือน. MS: Getaran.</p> |
| Run time up to | <p>DE: Betriebsdauer bis zu. FR: Durée de fonctionnement maximale. NL: Maximale bedrijfstijd. IT: Tempo di funzionamento fino a. NO: Driftstid opptil. SV: Drifttid upp till. DA: Driftstid op til. FI: Enimmäiskäyttöaika. ES: Tiempo de funcionamiento máximo. PT: Tempo de funcionamento até. EL: Μέγιστος χρόνος λειτουργίας. TR: Maksimum çalışma süresi. SL: Delovni čas do. HR: Radno vrijeme do. SK: Prevádzková doba až. CS: Maximální doba provozu. PL: Maksymalny czas pracy. HU: Üzemidő legfeljebb. RO: Durata de funcționare până la. BG: Работно време до. ET: Tööaeg kuni. LV: Darba laiks līdz. LT: Darbo laikas iki. KO: 최대 작동 시간. TH: ระยะเวลาทำงานสูงสุด. MS: Tempoh operasi sehingga.</p> |
| Main filter type* | <p>DE: Typ des Hauptfilters*. FR: Type de filtre principal*. NL: Type hoofdfilter*. IT: Tipo di filtro principale*. SV: Huvudfiltertyp*. DA: Hovedfiltertype*. FI: Pääsuodatintyyppi*. ES: Tipo principal de filtro*. PT: Tipo de filtro principal*. EL: Κύριος τύπος φίλτρου*. TR: Ana filtre tipi*. SL: Glavni tip filtra*. HR: Glavna vrsta filtra*. SK: Typ hlavného filtra*. CS: Typ hlavního filtra*. PL: Główny typ filtra*. HU: Fő szűrő típusa*. RO: Tip de filtru principal*. BG: Основен тип филтър*. ET: Põhifiltri tüüp*. LV: Galvenā filtra tips*. LT: Pagrindinis filtro tipas*. KO: 주요 필터 유형*. TH: ประเภทตัวกรองหลัก. MS: Jenis penapis utama*.</p> |
| HEPA filter surface area* | <p>DE: Oberfläche des Hauptfilters*. FR: Surface du filtre principal*. NL: Oppervlaktehoofdfilter*. IT: Superficie del filtro principale*. NO: Hovedfilteroverflate*. SV: Huvudfiltrets yta*. DA: Hovedfilterets overfladeareal*. FI: Pääsuodattimen pinta-ala*. ES: Superficie de filtro principal*. PT: Superfície do filtro principal*. EL: Κύρια επιφάνεια φίλτρου*. TR: Ana filtre yüzey alanı*. SL: Glavna površina filtra*. HR: Područje glavne površine filtra*. SK: Povrch hlavného filtra*. CS: Povrch hlavního filtru*. PL: Pole powierzchni głównego filtra*. HU: Fő szűrő felülete*. RO: Suprafața filtrului principal*. BG: Площ на основната филтърна повърхност*. ET: Põhifiltri pindala*. LV: Galvenā virsmas laukums*. LT: Pagrindinis filtro paviršiaus plotas*. KO: 메인 필터 표면적*. TH: พื้นที่ผิวตัวกรองหลัก. MS: Luas permukaan penapis utama*.</p> |
| Capacity | <p>DE: Volumen. FR: Capacité. NL: Inhoud. IT: Capacità. NO: Volum. SV: Volym. DA: Volumen. FI: Tilavuus. ES: Capacidad. PT: Capacidade. EL: Χωρητικότητα. TR: Kapasite. SL: Prostornina. HR: Obujam. SK: Objem. CS: Objem. PL: Pojemność. HU: Űrtartalom. RO: Capacitate. BG: Обем. ET: Mahutavus. LV: Tilpums. LT: Talpa. KO: 용량. TH: ความจุ. MS: Kapasiti.</p> |
| Weight (machine) | <p>DE: Gewicht (Maschine). FR: Poids (la machine). NL: Gewicht (machine). IT: Peso (macchina). NO: Vekt (maskin). SV: Vikt (maskin). DA: Vægt (maskine). FI: Paino (masin). ES: Peso (máquina). PT: Peso (máquina). EL: Βάρος (μηχανή). TR: Ağırlık (makine). SL: Utež (stroj). HR: Težina (mašina). SK: Hmotnosť (stroj). CS: Hmotnost (stroj). PL: Waga (maszyna). HU: Súly (gép). RO: Greutate (mașină). BG: Тегло (машина). ET: Kaal (masin). LV: Svars (mašīna). LT: Svorio (mašina). KO: 무게 (기계). TH: น้ำหนัก (เครื่อง). MS: Berat badan (mesin).</p> |
| Dimensions | <p>DE: Abmessungen. FR: Dimensions. NL: Afmetingen. IT: Dimensioni. NO: Dimensjoner. SV: Mått. DA: Dimensioner. FI: Mitat. ES: Dimensiones. PT: Dimensões. EL: Διαστάσεις. TR: Boyutlar. SL: Dimenzije. HR: Dimenzije. SK: Rozmery. CS: Rozměry. PL: Wymiary. HU: Méretek. RO: Dimensiuni. BG: Размери. ET: Mõõdud. LV: Izmēri. LT: Matmenys. KO: 치수. TH: ขนาด. MS: Dimensi.</p> |

1 Safety instructions



This document contains the safety information relevant for the appliance.

Before starting up your machine for the first time, this instruction manual must be read through carefully. Save the instructions for later use.

Further support

Further information on the appliance can be found on our web site at www.nilfisk.com

For further queries, please contact the Nilfisk service representative responsible for your country.

See reverse of this document.

1.1 Symbols used to mark instructions

DANGER



Danger that leads directly to serious or irreversible injuries, or even death.

WARNING



Danger that can lead to serious injuries or even death.

CAUTION



Danger that can lead to minor injuries and damage.

1.2 Instructions for use

The appliance must:

- Only be used by persons, who have been instructed in its correct usage and explicitly commissioned with the task of operating it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children shall be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Before every use check for any sign of damage. If any irregularities, please do not try repair or modify, but contact Nilfisk service center or dealer.
- Do not use any unsafe work techniques.
- Never use the appliance without a filter.
- Switch off the appliance and unplug the batteries in the following situations:
 - Prior to cleaning and servicing
 - Prior to replacing components
 - Prior to changing over the appliance
 - If foam develops or liquid emerges

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

1.3 Purpose and intended use

This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Accidents due to misuse can only be prevented by those using the machine.

This machine is suitable for picking up dry, nonflammable dust.

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user. Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

1.4 Battery installation

These machines are using Lithium-ion batteries. Always read user instructions for batteries and chargers.

If the machine is to be stored unused for a longer period, the batteries must be removed and ensured min. 30% charged.

The battery must be removed from the machine before the machine is scrapped.

Only use following battery types: NBP60 or NBP100.

Only use charger type: NBC215.

Before mounting the battery in the machine, check that the battery connectors in the battery compartment are undamaged and that they are free of dirt and other objects.

1.5 Warranty

Our general conditions of business are applicable with regard to the guarantee.

Unauthorised modifications to the appliance, the use of incorrect brushes in addition to using the appliance in a way other than for the intended purpose exempt the manufacturer from any liability for the resulting damage.

1.6 Important warnings

WARNING



- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use.
- Turn off machine before unplugging batteries.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with openings blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.

- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- If the machine is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center or dealer.
- Do not use modified or damaged batteries.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
- Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
- This machine is for dry use only.
- This machine is for indoor use only.
- This machine shall be stored indoors only.

2 Battery NBP60 & NBP100 Charger NBC215

2.1 Safety instructions



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

WARNING



- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- A short-circuit of the battery terminals can lead to burns, fire, and serious injury.
- Under abusive condition, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from battery may cause irritation or burns.
- A leaking battery is returned to a Nilfisk service centre.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (266°F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not

charge the battery pack outside of the temperature range specified in this instruction. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

- Do not charge the battery pack in a damp or wet environment.
- Do not cover the charger or the battery pack by cloth or anything else.
- Keep the battery pack, including the ventilation channels and contact areas clean from dirt and moisture. Avoid that dirt and moisture is getting inside the battery pack during cleaning. Batteries and charger are for indoor use only.
- Never charge or store the battery in the charger in dynamic conditions, eg. in a moving vehicle.
- Do not connect the cord to the power outlet if the cord or the charger is damaged.
- The supply cord must be replaced with an equivalent type if it is damaged.
- Do not open, modify, or attempt to repair the charger.
- Keep this charger away from moisture, water, and other liquids.
- Do not use the charger in explosive environments.
- Disconnect the charger from the power outlet before cleaning and if unused for a long time.
- Keep the charger, including the ventilation channels and contact areas clean from dirt and moisture.
- The charger is heating up during charging, so the charger must be placed in a well-ventilated area and in a temperature not exceeding +40°C (+104°F). Allow a minimum distance of 25mm (1 inch) between the ventilation holes and other objects.
- Do not place the charger in direct sunlight or near any heat sources.

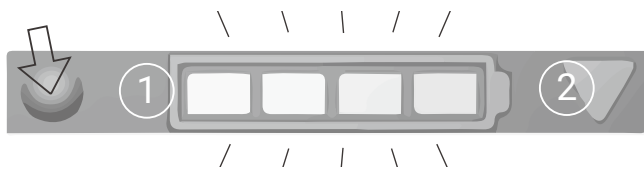
2.2 Safety & Storage

The battery pack has an integrated Battery Management System, which protects the cells against abusive charging and discharging. The system also maximizes the battery life by balancing the cells during charge. The battery pack is delivered approx. 30 % charged because this gives a long storage time and a safe transportation.

A fully discharged battery pack should not be stored uncharged for more than 4-weeks maximum.

A 30 % charged battery pack can be stored for up to 24-month in a temperature range from -20 to +40°C. Failure to observe the guide line for storage, might lead to a defect battery pack, which must be disposed of. (See section Disposal)

2.3 Battery pack display



Arrow: Button activates display if not under charge or discharge.

- ① 4 squared LEDs to show battery level.
- ② Triangular LED to show potential warnings and errors.

The LED's automatically turns on when it is placed in an active charger. The LED's turns Off again approx. 5 seconds after the battery is fully charged or if the power to the charger is removed.

- ①
 - 1st Green LED (Flashing): < 10 %, incl. empty
 - 1st Green LED (Solid): ≥ 10 %
 - 2nd Green LED (Solid): >30%
 - 3rd Green LED (Solid): >60%
 - 4th Green LED (Solid): >90% and fully charged.
- ②
 - Red LED Solid: The battery is outside temperature boundary. (Charging is resumed when the temperature is within boundary).
 - Red LED (3 Fast flashes followed by pause): The battery is defect and must be replaced.

Discharge behaviour:

- Red LED solid: Battery is shorted or outside temperature boundary. It's beneficial to move a hot battery to the charger because the charger has active cooling of the battery.

Specifications

| | | |
|--------------------|----------------------|---------|
| Battery models | NBP60 and NBP100 | |
| Voltage (Nominal) | 36-Volt | |
| Capacity (Nominal) | See label of battery | |
| Compatible charger | NBC215 | |
| Charge time (80%) | 6 Ah | 55 min. |
| | 10 Ah | 90 min. |

Specifications and details are subject to change without prior notice.

2.4 Disposal of battery pack



This symbol indicates that this battery pack may not be discarded together with household waste but must be collected separately.

Damaged or old battery packs should be disposed of in compliance with applicable federal, state/provincial,

and local regulations including the use of applicable collection points for recycling.

2.5 Charging - NBC215

The charger is placed on a stable horizontal surface or mounted on the wall by means of the dedicated "Keyholes".

Connect the cord to the charger and to the power outlet. Slide in the battery pack in the charger until it is firmly connected.

Please see the user guide for the battery pack for any details.

Charger behaviour:

- Charger Green LED (Solid):Charger connected but no battery present, not correctly inserted or fully charged. The LED goes off after some seconds in order to save energy.
- Charger Green LED (Flashing):Battery under active charging.
- Red LED (Solid):The temperature of the charger is too high, and no charging is taking place. Please make sure that the chargers ventilation holes are free and kept away from direct sunlight and other heat sources. The charger automatically starts charging when cooled down.
- Red LED (3 Fast flashes followed by pause):The charger is defect and must be replaced.

Specifications

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Charger model | NBC215 |
| Input Voltage | 100–240 VAC, 50-60 Hz |
| Output | 30-42 VDC, 5A Max. (215 W) |
| Protection Class | Class II (Double insulated) |
| Operational environment | For Indoor Use Only |
| Protection | IP20 |

Specifications and details are subject to change without prior notice.

1 Sicherheitshinweise



Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise für das Gerät.

Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine muss diese Bedienungsanleitung gründlich gelesen werden. Bewahren Sie diese Anleitung für die spätere Verwendung auf.

Weitere Unterstützung

Weitere Informationen zum Gerät finden Sie auf unserer Website unter www.nilfisk.com

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an den für Ihr Land zuständigen Nilfisk-Kundendienst.

Siehe Rückseite dieses Dokuments.

1.1 Verwendete Symbole

GEFAHR



Gefahr, die direkt zu schweren oder irreversiblen Verletzungen oder sogar zum Tod führt.

WARNUNG



Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

VORSICHT



Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

1.2 Gebrauchsanweisung

Das Gerät darf nur:

- Von Personen benutzt werden, die in den korrekten Gebrauch eingewiesen und ausdrücklich mit dem Betrieb beauftragt wurden.
- Nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen prüfen. Bei Unregelmäßigkeiten versuchen Sie bitte nicht, das Gerät zu reparieren oder zu verändern, sondern wenden Sie sich an das Nilfisk-Servicezentrum oder an Ihren Händler.
- Verwenden Sie keine unsicheren Arbeitsmethoden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Batterien in den folgenden Fällen:
 - vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten
 - vor dem Austausch von Komponenten
 - vor dem Umrüsten des Geräts
 - bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung und den verbindlichen Unfallverhütungsvorschriften des

Einsatzlandes sind die anerkannten Vorschriften für Sicherheit und sachgemäßen Gebrauch zu beachten.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz vorgesehen, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und im Verleihgeschäft.

Unfälle durch unsachgemäßen Gebrauch können nur von den Benutzern der Maschine verhindert werden.

Diese Maschine eignet sich zum Aufnehmen von trockenem, nicht brennbarem Staub.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer solchen Verwendung entstehen.

Das Risiko einer solchen Verwendung trägt ausschließlich der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch Betrieb, Wartung und Reparaturen gemäß den Vorgaben des Herstellers.

1.4 Batteriemontage

Diese Maschinen verwenden Lithium-Ionen-Akkus.

Lesen Sie immer die Gebrauchsanweisungen für Akkus und Ladegeräte.

Soll die Maschine über einen längeren Zeitraum unbenutzt bleiben, müssen die Batterien entnommen und mindestens zu 30 % geladen sein.

Vor der Entsorgung der Maschine muss die Batterie ausgebaut werden.

Verwenden Sie ausschließlich folgende Batterietypen: NBP60 oder NBP100.

Verwenden Sie ausschließlich das folgende Ladegerät: NBC215.

Überprüfen Sie vor dem Einbau der Batterie, ob die Anschlüsse im Batteriefach unbeschädigt sowie frei von Schmutz und Fremdkörpern sind.

1.5 Garantie

Für die Garantie gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Unbefugte Änderungen am Gerät, die Verwendung ungeeigneter Bürsten sowie die Nutzung des Geräts für andere als die bestimmungsgemäßen Zwecke entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung für daraus resultierende Schäden.

1.6 Wichtige Warnhinweise

WARNUNG



- Um Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden, lesen und befolgen Sie vor der Benutzung alle Sicherheitshinweise und Warnhinweise.

- Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie die Batterien abklemmen.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen und benutzen Sie das Gerät nicht mit blockierten Öffnungen. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom verringern könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin und nicht in Bereichen, in denen diese vorkommen können.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Materialien auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen auf Treppen.
- Wenn die Maschine nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen, beschädigt, im Freien stehen gelassen oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie sie zu einem Servicezentrum oder Händler zurück.
- Verwenden Sie keine veränderten oder beschädigten Batterien.
- Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Die Bediener müssen für die Nutzung dieser Maschinen ausreichend geschult sein. Diese Maschine ist nicht zum Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub geeignet.
- Diese Maschine ist ausschließlich für den Trockengebrauch vorgesehen.
- Diese Maschine ist ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.
- Diese Maschine darf ausschließlich in Innenräumen gelagert werden.

2 Batterie NBP60 & NBP100 Ladegerät NBC215

2.1 Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und sämtliche Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG



- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen fern,

wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten.

- Ein Kurzschluss an den Batteriekontakten kann zu Verbrennungen, Bränden und schweren Verletzungen führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie jeglichen Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ist zusätzlich sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen. Ausgetretene Flüssigkeit aus der Batterie kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Eine undichte Batterie ist an ein Nilfisk-Servicezentrum zurückzugeben.
- Setzen Sie den Akku oder das Gerät weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Eine Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C (266°F) kann zu einer Explosion führen.
- Befolgen Sie alle Ladehinweise und laden Sie den Akku nur innerhalb des in dieser Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterie beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- Laden Sie den Akku nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.
- Decken Sie das Ladegerät oder den Akku nicht mit Stoff oder anderen Gegenständen ab.
- Halten Sie den Akku einschließlich der Lüftungsschlitze und Kontaktflächen frei von Schmutz und Feuchtigkeit. Achten Sie darauf, dass beim Reinigen kein Schmutz oder Feuchtigkeit in den Akku eindringen. Akkus und Ladegerät sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Laden oder lagern Sie den Akku niemals im Ladegerät unter dynamischen Bedingungen, z. B. in einem fahrenden Fahrzeug.
- Schließen Sie das Kabel nicht an die Steckdose an, wenn Kabel oder Ladegerät beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch ein gleichwertiges ersetzt werden.
- Öffnen, verändern oder reparieren Sie das Ladegerät nicht.
- Halten Sie das Ladegerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor der Reinigung und bei längerer Nichtbenutzung.
- Halten Sie das Ladegerät einschließlich der

Lüftungsschlitze und Kontaktflächen frei von Schmutz und Feuchtigkeit.

- Das Ladegerät erwärmt sich während des Ladevorgangs, daher muss es in einem gut belüfteten Bereich und bei einer Temperatur von höchstens +40°C (+104°F) aufgestellt werden. Halten Sie einen Mindestabstand von 25 mm (1 Zoll) zwischen den Belüftungsöffnungen und anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in direktes Sonnenlicht und nicht in die Nähe von Wärmequellen.

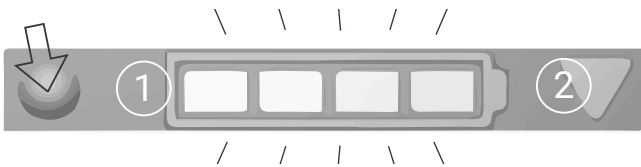
2.2 Sicherheit und Lagerung

Das Akkupack ist mit einem integrierten Batteriemanagementsystem ausgestattet, das die Zellen vor unsachgemäßem Laden und Entladen schützt. Das System verlängert außerdem die Lebensdauer des Akkus, indem es die Zellen während des Ladevorgangs ausgleicht. Das Akkupack wird mit einer Ladung von ca. 30 % ausgeliefert, da dies eine lange Lagerfähigkeit und einen sicheren Transport gewährleistet.

Ein vollständig entladenes Akkupack darf höchstens 4 Wochen ungeladen gelagert werden.

Ein zu 30 % geladenes Akkupack kann bis zu 24 Monate in einem Temperaturbereich von -20 bis +40 °C gelagert werden. Die Nichteinhaltung der Lagerungsvorgaben kann zu einem defekten Akkupack führen, das entsorgt werden muss. (Siehe Abschnitt Entsorgung)

2.3 Battery pack display



Pfeil: Die Taste aktiviert die Anzeige, wenn weder Lade- noch Entladevorgang stattfindet.

- ① 4 quadratische LEDs zur Anzeige des Ladezustands.
- ② Dreieckige LED zur Anzeige möglicher Warnungen und Fehler.

Die LEDs schalten sich automatisch ein, wenn der Akku in ein aktives Ladegerät eingesetzt wird. Die LEDs erlöschen ca. 5 Sekunden nach vollständiger Ladung oder wenn die Stromversorgung des Ladegeräts unterbrochen wird.

- ①
 - 1. grüne LED (blinkend): < 10 %, einschließlich vollständig entladen
 - 1. grüne LED (Dauerlicht): ≥ 10 %
 - 2. grüne LED (Dauerlicht): > 30 %
 - 3. grüne LED (Dauerlicht): > 60 %
 - 4. grüne LED (Dauerlicht): > 90 % und vollständig geladen.

②

- Rote LED dauerhaft: Die Akku befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. (Der Ladevorgang wird fortgesetzt, sobald die Temperatur wieder im zulässigen Bereich liegt).
- Rote LED (3 schnelle Blinksignale, gefolgt von einer Pause): Der Akku ist defekt und muss ersetzt werden.

Entladeverhalten:

- Rote LED dauerhaft: Die Batterie ist kurzgeschlossen oder befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Es ist vorteilhaft, einen heißen Akku in das Ladegerät einzusetzen, da das Ladegerät über eine aktive Kühlung des Akkus verfügt.

Technische Daten

| | | |
|-----------------------|-----------------------------|---------|
| Batteriemodelle | NBP60 und NBP100 | |
| Nennspannung | 36 Volt | |
| Nennkapazität | Siehe Batteriekennzeichnung | |
| Kompatibles Ladegerät | NBC215 | |
| Ladezeit (80 %) | 6 Ah | 55 min. |
| | 10 Ah | 90 min. |

Technische Daten und Details können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2.4 Entsorgung des Akkupacks



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Akkupack nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern separat gesammelt werden muss.

Beschädigte oder alte Akkupacks sind gemäß den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften zu entsorgen, einschließlich der Nutzung geeigneter Sammelstellen für das Recycling.

2.5 Laden – NBC215

Das Ladegerät wird auf einer stabilen, waagerechten Fläche aufgestellt oder mittels der vorgesehenen „Schlüssellocher“ an der Wand befestigt.

Schließen Sie das Kabel an das Ladegerät und an die Steckdose an. Schieben Sie das Akkupack in das Ladegerät, bis es sicher verbunden ist.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Akkupacks.

Anzeige am Ladegerät:

- Grüne LED dauerhaft: Ladegerät angeschlossen, aber kein Akku eingesetzt, nicht korrekt eingesetzt oder bereits vollständig geladen. Die LED erlischt nach einigen Sekunden, um Energie zu sparen.

- Grüne LED blinkend: Akku im aktiven Ladevorgang.
- Rote LED dauerhaft: Die Temperatur des Ladegeräts ist zu hoch, der Ladevorgang findet nicht statt. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts frei sind und nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen ausgesetzt werden. Das Ladegerät startet den Ladevorgang automatisch, sobald es abgekühlt ist.
- Rote LED (3 schnelle Blinksignale, gefolgt von einer Pause): Das Ladegerät ist defekt und muss ersetzt werden.

Technische Daten

| | |
|------------------|------------------------------------------|
| Ladegerätemodell | NBC215 |
| Eingangsspannung | 100–240 V AC, 50–60 Hz |
| Ausgang | 30–42 V DC, max. 5 A (215 W) |
| Schutzklasse | Schutzklasse II (Doppelte Isolierung) |
| Einsatzumgebung | Nur für den Einsatz in Innenräumen |
| Schutzart | IP20 |

Technische Daten und Details können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.